



EUROPEISKA
UNIONENS RÅD

Bryssel den 18 februari 2003 (28.2)
(OR. fr)

15918/02

PUBLIC 12

ÖPPENHET

Ärende: MÅNATLIG FÖRTECKNING ÖVER RÅDETS RÄTTSAKTER FÖR
DECEMBER 2002

Detta dokument innehåller följande:

- I **bilaga I** en förteckning av de slutliga rättsakter som antagits av rådet under december 2002. Förteckningen åtföljs av uttalanden till protokollet som är offentliga (**bilaga II**). Där anges även eventuella röster mot, nedlagda röster, röstmotiveringar samt röstningsreglerna.
- I **bilaga III** en förteckning över övriga rättsakter¹ som antagits av rådet under december 2002 och i förekommande fall omröstningsresultat, röstmotivering och uttalanden som rådet har beslutat offentliggöra.

Detta dokument finns också på Internetadressen: ("<http://ue.eu.int>"), under rubriken "Öppenhet", "Översikt över rådets rättsakter".

Det bör noteras att endast de protokoll som avser slutligt antagande av rättsakter äger giltighet. Utdrag ur de berörda protokollen kan erhållas från avdelningen för offentlighet, adress: ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Med undantag av vissa rättsakter med begränsad räckvidd såsom beslut om förfaranden, utnämningar, beslut av organ som inrättats genom internationella överenskommelser, beslut om enskilda punkter i budgeten osv.

DECEMBER 2002			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/RÖST-MOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
2471:e mötet i rådet (ekonomiska och finansiella frågor) den 3 december 2002 Rådets direktiv om ändring av direktiv 77/388/EEG i syfte att förlänga möjligheten att tillåta medlemsstaterna att tillämpa reducerade mervärdesskattesatser på vissa arbetsintensiva tjänster Rådets beslut om förlängning av tillämpningsperioden för beslut 2000/185/EG om att tillåta medlemsstaterna att tillämpa en reducerad mervärdesskattesats på vissa arbetsintensiva tjänster i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 28.6 i direktiv 77/388/EEG Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/6/EG om insiderhandel och otillbörlig marknadspåverkan (marknadssmissbruk) 2473:e mötet i rådet (miljö) den 9 december 2002 Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring för tjugofjärde gången av rådets direktiv 76/769/EEG om begränsning av användning och utsläppande på marknaden av vissa farliga ämnen och preparat (beredningar) (pentabromdifenyleter, oktabromdifenyleter)	13044/02 + COR 1 (fi) + COR 2 (fi) + COR 3 (sv) 13045/02 PE-CONS 3602/03 PE-CONS 3664/02	155/02, 156/02, 157/02, 158/02 159/02	Enhällighet Enhällighet Kvalificerad majoritet Kvalificerad majoritet

DECEMBER 2002			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/RÖST-MOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
Europaparlamentets och rådets förordning om införande av gemensamma regler för luftfartsskyddet av den civila luftfarten	PE-CONS 3660/02 + COR 1 (de) + COR 2 (sv) + REV 2 (fi)	160/02, 161/02	Kvalificerad majoritet
Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om minimikrav för arbetstagares hälsa och säkerhet vid exponering för risker som har samband med fysikaliska agens (buller) i arbetet (sjuttonde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)	PE-CONS 3666/02 + COR 1 (de) + COR 2 (de,pt,es,el,fr,it,da,nl) + REV 1 (en) + REV 1 COR 1 (en) + REV 2 (sv) + REV 2 COR 1 (sv) + REV 3 (fi) + REV 3 COR 1 (fi)		Kvalificerad majoritet
2474:e mötet i rådet (allmänna frågor och yttre förbindelser) den 10 december 2002			
Rådets förordning om finansiellt bidrag från gemenskapen till Internationella fonden för Irland (2003–2004)	13413/02		Enhällighet
Rådets beslut om ändring av rådets beslut 89/688/EEG om sjötullsystemet i de franska utomeuropeiska departementen	13419/02		Kvalificerad majoritet

DECEMBER 2002			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/RÖST-MOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
2476:e mötet i rådet (jordbruk och fiske)			
Rådets direktiv om fastställande av djurhälsoregler för produktion, bearbetning, distribution och införsel av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel	14503/02 + COR 1 (nl)		Kvalificerad majoritet
Rådets beslut om likvärdighet av fältbesiktningar av utsädesodlingar i tredje land och om likvärdighet av utsäde producerat i tredje land	15269/02		Enhällighet
Rådets förordning om fastställande för 2003 och 2004 av fiskemöjligheterna för djuphavsfisk	14461/02 + COR 1 (es) + COR 2	162/02, 163/02	Kvalificerad majoritet
Rådets förordning om särskilda tillträdeskrav och därmed förbundna villkor vid fiske efter djuphavsbestånd	14457/02 + COR 1	164/02, 165/02, 166/02	Kvalificerad majoritet
Rådets förordning om ändring för andra gången av förordning (EG) nr 2555/2001 om fastställande för år 2002 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs	15115/02		Kvalificerad majoritet

DECEMBER 2002			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/RÖST-MOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2505/96 om öppnande och förvaltning av autonoma gemenskapstullkvoter för vissa jordbruks- och industriprodukter	14624/02 + COR 1 (sv)		Kvalificerad majoritet
Rådets förordning om tillämpning av konkurrensreglerna i artiklarna 81 och 82 i fördraget	14858/02 + COR 1 (nl) + COR 2 (es)	167/02, 168/02, 169/02	Kvalificerad majoritet
Europaparlamentets och rådets beslut om antagande av ett åtgärdsprogram för tullfrågor i gemenskapen (Tull 2007)	PE-CONS 3649/02 + COR 1 (pt)		UK avstod Kvalificerad majoritet
Europaparlamentets och rådets direktiv om allmänhetens tillgång till miljöinformation och om upphävande av rådets direktiv 90/313/EEG	PE-CONS 3667/02 + REV 1 (da,de,en,es,fr,sv) + COR 1 (fi)	170/02, 171/02, 172/02	F, FIN avstod Kvalificerad majoritet
Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/95/EG om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter	PE-CONS 3662/02 + REV 1 (da,de,el,en,es,nl,pt)		Kvalificerad majoritet
Europaparlamentets och rådets direktiv om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE)	PE-CONS 3663/02 + COR 1 (it) + REV 1 (da,de,el,en,es,fi,fr,nl,pt,sv)	173/02	Kvalificerad majoritet

DECEMBER 2002			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/RÖST-MOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/98/EG om fastställande av kvalitets- och säkerhetsnormer för insamling, kontroll, framställning, förvaring och distribution av humanblod och blodkomponenter och om ändring av direktiv 2001/83/EG	PE-CONS 3652/02 + COR 1 (fi)	174/02	Kvalificerad majoritet
Rådets förordning om särskilda åtgärder för kompensation till fiskeri-, skaldjurs- och vattenbrukssektorerna i Spanien som drabbats av oljeläckaget från fartyget Prestige	15836/02	175/02	Kvalificerad majoritet
Reformen av den gemensamma fiskeripolitiken			D, S röstade emot Kvalificerad majoritet
a) Rådets förordning om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken	15780/02	176/02, 177/02, 178/02, 179/02, 180/02, 181/02, 182/02, 183/02, 184/02, 185/02, 186/02, 187/02, 188/02, 189/02, 190/02	
b) Rådets förordning om införande av en nödåtgärd från gemenskapen för skrotning av fiskefartyg	15779/02	191/02	
c) Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2792/1999 om föreskrifter och villkor för gemenskapens strukturstöd inom fiskesektorn	15778/02	192/02	

DECEMBER 2002			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/RÖST-MOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
Rådets förordning om fastställande för år 2003 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs	15777/02 + ADD 1 + ADD 2	193/02, 194/02, 195/02, 196/02, 197/02, 198/02, 199/02, 200/02, 201/02, 202/02, 203/02, 204/02, 205/02, 206/02, 207/02, 208/02, 209/02, 210/02, 211/02	D, S röstade emot Kvalificerad majoritet
Antagande av rättsakter efter andra behandlingen i Europaparlamentet inom ramen för medbeslutandeförfarandet			
Europaparlamentets och rådets förordning om statistisk rapportering om lufttransport av passagerare, gods och post (18.12.2002)	Ref. dok. 15571/02		Kvalificerad majoritet
Europaparlamentets och rådets förordning om arbetskraftskostnadsindex (18.12.2002)	Ref. dok. 15572/02		Kvalificerad majoritet
Europaparlamentets och rådets beslut om inrättande av Europeiska året för utbildning genom idrott 2004 (19.12.2002)	Ref. dok. 15570/02 PE-CONS 3604/03		Kvalificerad majoritet

DECEMBER 2002			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/RÖST-MOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
2477:e mötet i rådet (rättsliga och inrikes frågor) den 19 december 2002			
Rådets beslut om genomförande av särskilda åtgärder avseende polissamarbete och rättsligt samarbete i syfte att bekämpa terrorism i enlighet med artikel 4 i gemensam ståndpunkt 2001/931/GUSP	12608/02	212/02	Enhällighet
Rådets förordning om stadgar för de genomförandeorgan som ansvarar för vissa uppgifter som avser förvaltningen av gemenskapsprogram	13125/02 + COR 1	213/02, 214/02, 215/02	Enhällighet
Rådets förordning om fastställande av orienteringspriserna och gemenskapens produktionspris för fiskeåret 2003 för vissa fiskeriprodukter i enlighet med förordning (EG) nr 104/2000	14510/02		Kvalificerad majoritet
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1255/96 om tillfälligt upphävande av den gemensamma tulltaxans autonoma tullsatser för vissa industri-, jordbruks- och fiskeriprodukter	14730/02		Kvalificerad majoritet
Rådets beslut om godkännande, på Europeiska gemenskapens vägnar, av Rotterdamkonventionen om förfarandet med förhandsgodkännande sedan information lämnats för vissa farliga kemikalier och bekämpningsmedel i internationell handel	14425/02 + REV 1 (fi)	216/02, 217/02	Kvalificerad majoritet

DECEMBER 2002			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/RÖST-MOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
Europaparlamentets och rådets förordning om export och import av farliga kemikalier	PE-CONS 3675/02	218/02	Kvalificerad majoritet
Rådets förordning om genomförande av Kimberleyprocessens certifieringssystem för den internationella handeln med rådiamanter	15328/02	219/02, 220/02, 221/02	Kvalificerad majoritet

UTTALANDE 155/02

Uttalande från rådet om artikel 11

"Rådet förklarar att, för att ett effektivt system för övervakning av värdepappersmarknaden skall kunna upprättas, krävs det att de behöriga myndigheterna ges tillräckliga resurser för att kunna fullgöra sina rättsliga förpliktelser på ett fullgott sätt."

UTTALANDE 156/02

Gemensamt uttalande från rådet och kommissionen om artikel 12

"Kommissionen och rådet förklarar avseende artikel 12 att de befogenheter som anges i denna artikel kommer att utövas utan att de befogenheter som tillkommer medlemsstaternas rättsliga myndigheter åsidosätts."

UTTALANDE 157/02

Gemensamt uttalande från Spanien och Förenade kungariket om artiklarna 11 och 19

"Den brittiska och den spanska delegationen anser, utan att detta påverkar tillämpningen av artiklarna 11 och 19 i detta direktiv, att om en myndighet i Gibraltar utses, skall de arrangemang som överenskommits mellan dessa bägge länder rörande myndigheter i Gibraltar i samband med EU- och EG-instrument och därmed förbundna fördrag (dok. 7998/00) tillämpas."

UTTALANDE 158/02

Uttalande från Danmark och Österrike om artikel 6.4 och skäl 26

"Danmark och Österrike kan rösta för den gemensamma ståndpunkten med Europaparlamentets ändringar vid andra behandlingen. Danmark och Österrike beklagar emellertid det sätt på vilket artikel 6.4 har formulerats och anser fortfarande att det huvudsakliga syftet med denna bestämmelse är att behöriga myndigheter får tillgång till all information om innehav. När det gäller information till allmänheten anser Danmark och Österrike, med hänsyn till skydd för privatlivet, att den information som avses i artikel 6.4 i princip bör kunna lämnas i form av en sammanställning med en möjlighet för varje medlemsstat att begära upplysningar i det enskilda fallet. Detta kan inte anses utgöra ett allvarligt hinder för insyn på detta område."

Uttalande från den brittiska delegationen

Klargörande av skäl 6 om dekabromdifenyleter

"Förenade kungariket önskar som medföredragande med Frankrike om strategierna för riskbedömning och riskminskning i fråga om penta- (endast UK), okta- och dekabromdifenyleter klargöra ställningen för dessa dokument. När det gäller dekabromdifenyleter har inga specifika risker för miljön identifierats, men det krävs ytterligare arbete för att bättre förstå några kvarstående osäkerheter. Vad beträffar människors hälsa kom man vid riskbedömningen fram till att det inte fanns några farhågor. För att hjälpa till med att ta itu med osäkerheterna för miljön kommer Förenade kungariket att, i överenskommelse med medlemsstaternas behöriga myndigheter, genomföra studier på kort sikt. Samtidigt kommer Förenade kungariket att, i överenskommelse med medlemsstaternas behöriga myndigheter, påbörja förberedelsen av strategin för riskminskning. För att erkänna behovet av att undvika förseningar skall farhågor följaktligen identifieras. Behovet av och räckvidden för ytterligare åtgärder, inbegripet försiktighetsåtgärder, kunde därefter snabbt övervägas, så snart som resultaten av ytterligare studier är kända sommaren 2003."

INTERINSTITUTIONELLT UTTALANDE

"I anslutning till antagandet av ny gemenskapslagstiftning i vilken det fastställs gemensamma skyddsregler för den civila luftfarten bekräftar Europaparlamentet, rådet och Europeiska kommissionen sin beslutsamhet att fortsätta att höja kvaliteten på luftfartssäkerhetssystemen i gemenskapen.

De tre institutionerna inser att denna politiska utveckling väcker viktiga frågor beträffande finansieringsaspekterna. Även om man konstaterar att det för närvarande finns många olika situationer i medlemsstaterna och tar hänsyn till den politiska ståndpunkt som EU:s medlemsstater i februari 2002 intog vid ministerkonferensen om luftfartsskydd i Montreal¹, och även om man noterar kommissionens uttalande att den skulle "se positivt på att offentliga medel används till kompensation för kompletterande säkerhetsåtgärder"² är i detta sammanhang behovet att undvika betydande intern och extern snedvridning av konkurrensen av särskilt intresse ur ett gemenskapsperspektiv.

De tre institutionerna är eniga om att denna fråga snarast måste analyseras i syfte att fastställa både vilka skillnader som finns i gemenskapen i fråga om finansieringen av luftfartsskyddet och möjliga lösningar.

Institutionerna noterar kommissionens avsikt att omedelbart genomföra en undersökning (som särskilt kommer att behandla det sätt på vilket finansieringen delas mellan de offentliga myndigheterna och operatörerna, utan att detta påverkar behörighetsfördelningen mellan medlemsstaterna och Europeiska gemenskapen), och förelägga Europaparlamentet och rådet resultaten samt vid behov lägga fram förslag."

¹ Det offentliga registret för rådets handlingar, dokumenten 5700/02 och 6053/02 samt dokument AVSEC-Conf/02-IP/17.

² Kommissionens yttrande av den 12 juni 2002 om Europaparlamentets ändringar i rådets gemensamma ståndpunkt, KOM (2002) 327 slutlig, s. 5.

UTTALANDE 161/02

Uttalande från Spanien och Sverige

"Med anledning av det interinstitutionella uttalandet från Europaparlamentet, rådet och kommissionen om denna förordning, upprepar Spanien och Sverige sin åsikt att de extra kostnader som förorsakas av vissa kompletterande åtgärder för luftfartssäkerhet som kan komma att antas skall bestridas av brukare och operatörer, enligt punkt 9 i slutsatserna från rådet (transport och telekommunikation) av den 15 och 16 oktober om civil luftfart.

Dessutom anser de att medlemsstaterna skall respektera gemenskapslagstiftningen, men att det är upp till dem ensamma att avgöra hur och av vem de kompletterande nationella säkerhetsåtgärder som föreslås i förordningen skall finansieras.

De anser också att ytterligare åtgärder som reaktion på en isolerad händelse inte bör ge upphov till permanenta arrangemang som ålägger de offentliga myndigheterna finansiellt ansvar för en situation som bör lösas av marknaden, såvida det inte rör sig om rent exceptionella omständigheter."

UTTALANDE 162/02

Uttalande från rådet och kommissionen

"Rådet och kommissionen är överens om att räckvidden för förordningen om fastställande av fiskemöjligheter för djuphavsfisk bör utvidgas så snart som möjligt för att

- omfatta alla internationella vatten till följd av antagandet av förvaltningsåtgärder inom de relevanta regionala fiskerierorganisationerna, särskilt inom Nordatlantiska fiskerikommissionen (NEAFC),
- fastställa totala tillåtna fångstmängder (TAC) och kvoter som omfattar EG-vatten och internationella vatten för ytterligare arter, inbegripet djuphavshaj, så snart nödvändiga uppgifter blir tillgängliga och detta får stöd av sunda vetenskapliga utlåtanden. Kommissionen kommer att be Internationella rådet för havsforskning (ICES) att lämna vetenskapliga utlåtanden senast 2003."

UTTALANDE 163/02

Uttalande från den brittiska delegationen

"Förenade kungariket kan inte ge sitt stöd till dessa åtgärder. Tillståndssystemet och de därmed förbundna bestämmelserna för insamling av data välkomnas i så måtto att dessa längre fram kan underlätta införandet av de begränsningar i ansträngningarna som förvisso behövs för att skydda dessa ömtåliga bestånd. Det är dock att märka att

- det inte har angivits någon tidsplan för införande av begränsningar i ansträngningarna samt att det saknas bestämmelser för att sörja för den nödvändiga och brådskande utvecklingen i denna riktning,
- de åtgärder (TAC och kvotmängder) som införs för att under övergångsperioden skydda bestånden är olämpliga,
- TAC och kvoter enligt vetenskapliga utlåtanden är, till yttermera visso, inte någon ändamålsenlig mekanism för att skydda flertalet djuphavsbestånd samt att de TAC-nivåer som normalt anges inte medför den minskning av ansträngningarna som behövs,
- man genom åtgärderna inte heller inför de specifika åtgärder, som avstängning, som nu skulle vara motiverade och i framtiden kan bli motiverade för att skydda de aktuella bestånden,
- man i alla händelser inte har förklarat med vilken utgångspunkt som TAC och kvoterna har angivits (till som det förefaller i många fall alltför höga nivåer).

Förenade kungariket anser att paketlösningen inte är ändamålsenlig och inte inger något förtroende för EU:s beslutsamhet att angripa det vidare problemet med överfiske av kommersiella fiskbestånd."

UTTALANDE 164/02

Uttalande från rådet och kommissionen

"Rådet och kommissionen är eniga om att tröskelvärdena i artiklarna 3 och 4 för tillämpningen av bestämmelserna om förvaltning av fiskeansträngningen i denna förordning skall utvärderas så snart som det är praktiskt genomförbart och under alla omständigheter senast den 30 juni 2005, på grundval av tillgängliga data. Detta kommer att göras i samband med tillämpningen av denna förordning för att bedöma relevansen när det gäller att avgöra de lämpligaste begränsningarna av fiskeansträngningen.

Om denna utvärdering visar att tröskelvärdena behöver ändras kommer kommissionen att föreslå de nödvändiga ändringarna."

UTTALANDE 165/02

Uttalande från den brittiska delegationen

"Förenade kungariket kan inte ge sitt stöd till dessa åtgärder. Tillståndssystemet och de därmed förbundna bestämmelserna för insamling av uppgifter välkomnas i så måtto att dessa längre fram kan underlätta införandet av de begränsningar av fiskeansträngningen som förvisso behövs för att skydda dessa ömtåliga bestånd. Det är dock att märka att

- det inte har angivits någon tidsplan för införande av begränsningar av fiskeansträngningen samt att det saknas bestämmelser för att sörja för den nödvändiga och brådskande utvecklingen i denna riktning,
- de åtgärder (TAC och kvoter) som införs för att skydda bestånden under övergångsperioden är otillräckliga,
- TAC och kvoter är enligt vetenskapliga utlåtanden, till yttermera visso, inte någon ändamålsenlig mekanism för att skydda flertalet djuphavsbestånd samt att de TAC-nivåer som fastställs normalt inte medför den minskning av fiskeansträngningen som behövs,
- man genom åtgärderna inte heller inför de specifika åtgärder, t.ex. avstängning, som nu skulle vara motiverade och i framtiden kan bli motiverade för att skydda de aktuella bestånden,
- man i alla händelser inte har förklarat med vilken utgångspunkt som TAC och kvoterna har fastställts (till som det förefaller i många fall alltför höga nivåer).

Förenade kungariket anser att paketlösningen är otillräcklig och inte inger något förtroende för EU:s beslutsamhet att angripa det vidare problemet med överfiske av kommersiella fiskbestånd."

UTTALANDE 166/02

Uttalande från kommissionen

"Kommissionen anser att observatörsprogrammet (artikel 8) bör tillämpas på alla berörda flottor, utom i de fall då fartyget är så litet att det inte är praktiskt genomförbart att placera ut observatörer ombord. I sådana fall bör insamlingen av uppgifter säkerställas genom stickprovskontroller i hamn."

UTTALANDE 167/02

Rådets och kommissionens gemensamma uttalande om hur konkurrensmyndigheternas samarbetsnätverk skall arbeta

- "1. I den i dag antagna rådsförordningen om genomförandet av konkurrensreglerna i artiklarna 81 och 82 i fördraget inrättas ett direkt tillämpligt undantagssystem där medlemsstaternas konkurrensmyndigheter och domstolar tillsammans med kommissionen har befogenhet att tillämpa inte bara artiklarna 81.1 och 82 i fördraget, som är direkt tillämpliga enligt EG-domstolens rättspraxis, utan också artikel 81.3 i fördraget.
2. För att garantera att gemenskapens konkurrensregler tillämpas på ett effektivt och enhetligt sätt bildar kommissionen och de nationella konkurrensmyndigheter som utsetts av medlemsstaterna tillsammans ett nätverk av konkurrensmyndigheter (nedan kallade "nätverket") för att i nära samarbete tillämpa artiklarna 81 och 82 i fördraget.
3. Detta gemensamma uttalande har en politisk karaktär och skapar därför inte några rättsliga rättigheter eller skyldigheter. Det anger endast en gemensam politisk uppfattning som delas av alla medlemsstater och kommissionen om principerna för hur nätverket skall arbeta.
4. Närmare detaljer kommer att anges i ett meddelande från kommissionen som kommer att utarbetas och uppdateras i nödvändig omfattning i nära samarbete med medlemsstaterna.

Allmänna principer

5. Samarbetet inom nätverket skall garantera att EG:s konkurrensregler tillämpas effektivt inom gemenskapen.
6. Decentraliseringen av tillämpningen av gemenskapens konkurrenslagstiftning skall förstärka de nationella konkurrensmyndigheternas ställning. Dessa skall ha full behörighet att tillämpa artiklarna 81 och 82 i fördraget och aktivt bidra till utvecklingen av konkurrenspolitik, -rätt och -praxis.

7. Alla konkurrensmyndigheter i nätverket skall vara oberoende av de övriga. Samarbetet mellan de nationella konkurrensmyndigheterna och med kommissionen måste ske på grundval av jämlikhet, respekt och solidaritet.
8. Medlemsstaterna skall acceptera att deras system för tillämpningen skiljer sig åt, men ändå ömsesidigt erkänna normerna i varandras system som grundval för samarbete.
9. Som fördragets väktare är kommissionen ytterst, men inte ensamt, ansvarig för att utveckla politiken och säkra effektiviteten och enhetligheten. Kommissionens instrument å ena sidan och de nationella konkurrensmyndigheternas å andra sidan är därför inte att identiska. De extra befogenheter som kommissionen har för att fullgöra sitt ansvar skall utövas med största hänsyn till nätverkets samarbetsbaserade karaktär.
10. Samarbetet inom nätverket och förvaltningen av information skall ske så effektivt som möjligt. Alla deltagare i nätverket skall minimera den administrativa börda det innebär att delta i nätverket, vilket förutsätter all information som utbyts enligt artikel 11 i förordningen blir tillgänglig och lätt åtkomlig för alla nätverksmedlemmar.

Arbetsfördelning

11. Utan att det påverkar artikel 11.6 i förordningen skall alla nätverksmedlemmar ha full parallell behörighet att tillämpa artiklarna 81 och 82 i fördraget.
12. Fördelningen av ärenden skall ske så snabbt som möjligt. En vägledande tidsgräns (upp till 3 månader) kommer att användas inom nätverket. Normalt skall denna fördelning stå fast tills förfarandena avslutats, förutsatt att de uppgifter man känner till i ärendet fortsätter att i sak vara desamma. Om så är fallet kommer den konkurrensmyndighet som har anmält ärendet till nätverket normalt att fortsätta vara ansvarig konkurrensmyndighet om den är lämpad att handlägga fallet och ingen annan konkurrensmyndighet har något att invända inom den vägledande tidsperioden.

13. Alla medlemmar i nätverket skall sträva efter att göra fördelningen till en förutsägbar process där företag och andra intresserade parter upplyses om var de skall lämna klagomål.
14. Medlemmarna i nätverket skall se till att sådana ärenden som kräver en detaljerad undersökning av en konkurrensmyndighet fördelas och bedöms på riktigt sätt. Denna princip påverkar inte nätverksdeltagarnas frihet att besluta om de skall undersöka ett ärende eller ej.

Myndighet(-er) som är lämpad(-e) att agera

15. Nätverksmedlemmarna skall se till att fördragets artiklar 81 och 82 tillämpas effektivt. Ärenden skall skötas av en eller flera myndigheter som kan upprätta eller bibehålla konkurrens på marknaden. Nätverkets deltagare skall därför beakta alla relevanta faktorer, särskilt sådana som gäller inom vilka marknader de främsta konkurrenshämmande faktorerna märks och vilken myndighet som har bästa förutsättningar att framgångsrikt handlägga ett ärende när det gäller myndighetens förmåga att samla bevis, att sätta stopp för överträdelser och att effektivt tillämpa sanktioner.
16. Ett ärende skall i möjligaste mån handläggas av en enda konkurrensmyndighet. Det brukar vara lämpligt med en enda handläggande nationell konkurrensmyndighet om endast en medlemsstat väsentligt påverkas av ett avtal eller en praxis, särskilt när de främsta konkurrenshämmande effekterna visar sig i samma medlemsstat och samtliga företag som ingått ett avtal eller betett sig oegentligt har sitt säte i den medlemsstaten.
17. När ett avtal eller en praxis väsentligt påverkar konkurrensen i mer än en medlemsstat skall nätverksdeltagarna försöka enas sinsemellan om vem som är mest lämpad att framgångsrikt handlägga ärendet.
18. I ärenden där en enda åtgärd inte är möjlig (när konkurrensen påverkas i flera medlemsstater och ingen nationell konkurrensmyndighet ensam framgångsrikt kan ta hand om ärendet) bör nätverksmedlemmarna samordna sina åtgärder och försökta utse en konkurrensmyndighet till huvudinstitution.

19. Kommissionen kommer att vara särskilt lämpad att handlägga ett ärende om fler än tre medlemsstater väsentligt påverkas av ett avtal eller en praxis, om det har en nära koppling till andra gemenskapsbestämmelser som exklusivt eller mer effektivt kan tillämpas av kommissionen, om gemenskapsintresset kräver att ett kommissionsbeslut antas för att gemenskapens konkurrenspolitik skall utvecklas, särskilt när ett nytt konkurrensärende dyker upp eller för att garantera effektiv tillämpning.

Enhetlig tillämpning av gemenskapens konkurrensregler

20. Efter den inledande fördelningsperioden när samma ärende (samma marknad, samma parter, samma beteende/avtal) sköts av mer än en därtill lämpad nationell konkurrensmyndighet, kommer en nationell konkurrensmyndighet att fatta ett formellt beslut, medan de andra inställer sina förfaranden eller också, om detta inte är möjligt, kommer de nationella konkurrensmyndigheterna att handlägga ärendet i nära samarbete.
21. Efter den inledande fördelningsperioden, när ett ärende handläggs av en eller flera därtill lämpade konkurrensmyndigheter, kommer kommissionen normalt inte att inleda förfaranden för att frånta dem deras behörighet enligt artikel 11.6 i förordningen, såvida inte någon av följande situationer uppstår:
- a) Nätverksmedlemmar förbereder motstridiga beslut i samma ärende.
 - b) Nätverksdeltagare förbereder ett beslut som uppenbart strider mot konsoliderad rättspraxis; de normer som fastställts i domar vid gemenskapens domstolar och i kommissionens tidigare beslut och förordningar bör tjäna som riktlinjer; beträffande fakta skall endast väsentliga skillnader medföra ett ingripande av kommissionen.
 - c) Nätverksmedlemmar drar ut på förfarandena oskäligt mycket.

- d) Ett kommissionsbeslut måste antas för att utveckla gemenskapens konkurrenspolitik, särskilt när ett likartat konkurrensärende dyker upp i flera medlemsstater.
- e) Den nationella konkurrensmyndigheten opponerar sig inte.

Om kommissionen beslutar att inleda förfaranden enligt artikel 11.6 i förordningen, skall den göra detta snarast möjligt.

- 22. Om en nationell konkurrensmyndighet redan handlägger ett ärende skall kommissionen, för den berörda konkurrensmyndigheten och de andra medlemmarna i nätverket, skriftligt redogöra för skälen att tillämpa artikel 11.6 i förordningen.
- 23. Kommissionen skall normalt inte – så länge gemenskapsintressen inte står på spel – anta ett beslut som strider mot ett beslut av en nationell konkurrensmyndighet, efter det att relevant information enligt såväl artikel 11.3 som 11.4 i förordningen har lämnats och om kommissionen inte har använt sig av artikel 11.6 i förordningen.
- 24. Nätverksmedlemmar skall informera de andra nätverksmedlemmarna om avvisade klagomål och om avslutade undersökningar i samtliga ärenden som har anmälts inom nätverket enligt artikel 11.2 och 11.3 i förordningen."

UTTALANDE 168/02

Uttalande från kommissionen

"I den i dag antagna förordningen inrättas ett direkt tillämpligt undantagssystem. Den påverkar inte kommissionens möjligheter att ge informell vägledning till enskilda företag som så önskar när enskilda fall ger anledning till allvarlig osäkerhet eftersom de orsakar nya eller olösta frågor beträffande tillämpningen av artiklarna 81 och 82.

Kommissionen är redo att utarbeta ett meddelande med de omständigheter enligt vilka vägledning i form av skriftliga yttranden kan ges. Kommissionen skall inte vara skyldig att ge vägledning i enskilda fall."

UTTALANDE 169/02

Uttalande till protokollet från den tyska delegationen om artikel 2 i förordningen

"Som komplettering särskilt till skäl 5 i denna förordning bekräftar Förbundsrepubliken Tysklands regering sin uppfattning att artikel 83 i fördraget inte är tillräcklig rättslig grund för att införa eller ändra bestämmelser om straffrätt eller straffprocessrätt. Detta gäller särskilt sådana grundläggande garantier avseende förfaranden i straffprocesser som presumption för den anklagades oskuld. Förbundsrepubliken Tysklands regering påpekar att dessa garantier avseende förfarandet i Tyskland även gäller sådana straffrättsliknande förfaranden som bötesförfaranden och har konstitutionell status. Förbundsrepubliken Tysklands regering utgår därför från att denna förordning, särskilt artikel 2 i denna, inte kan ändra eller påverka sådana för straffprocesser eller straffrättsliknande förfaranden gällande bestämmelser om straffrätt eller straffprocessrätt och rättsliga principer i medlemsstaterna."

UTTALANDE 170/02

Uttalande från den finländska delegationen

"Finland är angeläget om att direktivet skall antas och att tillgången till miljöinformation skall förbättras. Finland anser dock att den ändring som gjorts i förlikningsförfarandet avseende artikel 4.2 andra meningen i direktivet kan leda till problem. En allmän avvägning mellan intressen krävs i varje fall där det kan förmodas att tillgång till information har vägrats. Denna ändring grundar sig inte på Århuskonventionen och det är inte uppenbart att ändringen kommer att förbättra tillgången till information. Om rätten till tillgång till information i en medlemsstat grundar sig på den allmänna lagstiftning som tillämpas på alla administrativa organ bör även motiveringen för att vägra tillgång fastställas i lagstiftningen. Detta är viktigt för att säkerställa att rätten till tillgång är så stor som möjligt och att varje undantag tolkas restriktivt. Sammanfattningsvis kan den i direktivet definierade avvägningen mellan intressen leda till en praxis där tillgång vägras på godtyckliga grunder. Finland noterar dessutom att artikeln inte helt överensstämmer med texten i skäl 16."

UTTALANDE 171/02

Uttalande från Tyskland om det nya direktivet för miljöinformation

"Förbundsregeringen välkomnar den övergripande kompromiss som man kom fram till under förlikningsförfarandet i fråga om det nya direktivet för miljöinformation och hävdar följande:

I skäl 18 slås fast att myndigheterna "har rätt att ta ut en avgift för att tillhandahålla miljöinformation, men avgiften bör vara skälig. Detta innebär, som en allmän regel, att den inte får överstiga de faktiska kostnaderna för att framställa materialet i fråga". Förbundsregeringen uppfattar ordalydelsen "för att framställa materialet i fråga" som att detta omfattar förberedande verksamhet för att framställa detta material, såsom urval, sammanställning, bearbetning osv. av miljöinformationen.

I art. 4.2 stycke 2 tredje meningen anges att medlemsstaterna bl.a. inte får åberopa undantagsskälet enligt art. 4.2 första stycket bokstaven f (sekretessen som omfattar personuppgifter och/eller akter om en fysisk person) vid begäran om information om utsläpp till miljön. Förbundsregeringen utgår från att denna bestämmelse överensstämmer med EG:s bestämmelser om skydd av personuppgifter och också tillämpas i enlighet med dessa.

Förbundsregeringen uppfattar bestämmelserna i art. 7 i direktivet som att kommunerna endast är skyldiga att aktivt lämna ut miljöinformation i den omfattning som detta faller inom deras faktiska och lokala kompetensområde. Förbundsregeringen anser att denna förpliktelse kan genomföras inte enbart genom elektroniska utskick utan också som sedvanliga tillkännagivanden. Denna tolkning påverkar inte den rätt till information i enlighet med artikel 3 i direktivet som medborgarna kan göra gällande."

UTTALANDE 172/02

Uttalande från den franska delegationen

"Som inom ramen för gällande direktiv 90/313/EEG anser Frankrike att direktivet inte leder till någon ändring av ställningen för "Conseil d'Etat", en institution som samtidigt innehar den högsta jurisdiktionen vad gäller administrativa frågor och är rådgivande åt regeringen, och vars yttranden är sekretessbelagda än vilka frågor som behandlas; dess jurisdiktionella behörighet kan uteslutas från direktivets omfattning genom artikel 2.2 sista stycket, och sekretessen hos dess rådgivande funktion omfattas av undantaget i artikel 4.2 a."

UTTALANDE 173/02

Gemensamt uttalande från Europaparlamentet, rådet och kommissionen

Artikel 9

Finansiering avseende WEEE från andra användare än privathushåll

"Eftersom oro har uttryckts över de ekonomiska konsekvenser som den nuvarande ordalydelsen i artikel 9 kan få för tillverkare, förklarar rådet, Europaparlamentet och kommissionen sin gemensamma avsikt att snarast undersöka frågan. Kommissionen uttrycker sin avsikt att lägga fram ett förslag till ändring av artikel 9 i direktivet om denna oro visar sig vara grundad. Rådet och parlamentet åtar sig att snabbt behandla ett sådant förslag i enlighet med sina respektive interna förfaranden."

UTTALANDE 174/02

Uttalande från den tyska delegationen

"I artikel 14.1 krävs att uppgifterna för kontroll skall bevaras i minst 30 år. Av förvarings- och databehandlingstekniska skäl medför denna långa tid för bevarande betydande svårigheter för inrättningarna för blod- och plasmagivning och för sjukhusen i Tyskland. Tyskland har motsatt sig denna bestämmelse och hänvisar till artikel 152.5 i EG-fördraget enligt vilken de nationella bestämmelserna om medicinsk användning av blod, och därmed även dokumentationen om patienter och terapi, inte skall påverkas."

UTTALANDE 175/02

Uttalande från den tyska delegationen

"Som den tyska delegationen ser det behövs medlen från omstruktureringsprogrammet för den spanska och den portugisiska fiskeflottan (30 miljoner euro, Marocko) inte där på sikt och kan därför ställas till förfogande för att reparera de skador som orsakats av olyckan med tankfartyget Prestige."

UTTALANDE 176/02

Uttalande från rådet och kommissionen om artikel 3 n

"Rådet och kommissionen delar uppfattningen att denna bestämmelse inte påverkar fartyg som för en medlemsstats flagg och är registrerade inom ett territorium som tillhör den medlemsstaten och inte ingår i gemenskapen."

UTTALANDE 177/02

Uttalande från kommissionen om en begränsning av fiskeansträngningen

"Kommissionen kommer att förelägga rådet och Europaparlamentet en rapport om tillämpningen av en begränsning av fiskeansträngningen inom två år från det att en ny begränsning av fiskeansträngningen träder i kraft, särskilt som ett led i en återhämtnings- eller förvaltningsplan."

UTTALANDE 178/02

Uttalande från rådet och kommissionen om artiklarna 5, 5a och 20.

"Rådet och kommissionen delar uppfattningen att tillämpningen av begränsningen av fiskeansträngningen inte får påverka den relativa stabiliteten."

UTTALANDE 179/02

Kommissionens uttalande om artikel 12 om en översyn av referensnivåer

"Kommissionen meddelar att referensnivåerna kan komma att ses över för att beakta

- kommissionens beslut om genomförandet av FUP IV efter begäran som föreläggs den av medlemsstaterna senast den 31 december 2002,
- ommätningen i bruttoton av flottorna enligt de gemenskapsbestämmelser som medlemsstaterna måste iaktta senast den 31 december 2003."

UTTALANDE 180/02

Gemensamt uttalande från rådet och kommissionen om de yttersta randområdena

"Kommissionen kommer i syfte att lägga fram ett förslag för rådet före den 1 juli 2003 att granska hur bestämmelserna i artikel 13 kan anpassas för att ta hänsyn till den strukturella, sociala och ekonomiska situationen i de yttersta randområden som avses i artikel 299.2 i fördraget. Innan några nya bestämmelser har antagits skall status quo gälla."

UTTALANDE 181/02

Gemensamt uttalande från rådet och kommissionen om de franska utomeuropeiska departementen

"Kommissionen kommer att granska hur bestämmelserna i artikel 13 kan anpassas för att ta hänsyn till den strukturella, sociala och ekonomiska situationen i de franska utomeuropeiska departementen i enlighet med kommissionens förklaring från december 1999 så att ett förslag kan läggas fram för rådet före den 1 juli 2003."

UTTALANDE 182/02

Uttalande av rådet och kommissionen om artikel 13

"De krav som fastställs i artikel 13 i denna förordning vad gäller inträde av ny kapacitet i flottan med offentligt stöd som har beviljats efter den 1 januari 2003 skall endast tillämpas på inträde av ny kapacitet för vilken ett formellt godkännande av offentligt stöd från medlemsstaten har beviljats efter den 31 december 2002."

UTTALANDE 183/02

Uttalande från kommissionen om artikel 14

"Kommissionen har för avsikt att föreslå genomföranderegler enligt vilka de årliga rapporter som skall utarbetas av medlemsstaterna och den sammanfattning som skall läggas fram av kommissionen måste ge en sann bild av balansen mellan fiskekapacitet och de tillgängliga fiskemöjligheterna. För att uppnå detta skall åtminstone följande ingå i medlemsstaternas rapporter:

- i) En analys av flottan med hänsyn till de bestånd som är viktiga för den medlemsstaten och särskilt till bestånd utanför säkra biologiska gränser.
- ii) Utvecklingen av flottkapaciteten i nominella och reala termer med hjälp bland annat av uppgifter om faktiska och potentiella ansträngningar.
- iii) Eventuellt bör analyser göras av delar av flottan."

UTTALANDE 184/02

Uttalande från den spanska delegationen om tillträde till zonen på 12 sjömil

"När det gäller punkt 6 i bilaga I till rådets förordning om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken förklarar sig Spanien inte vara tillfredsställt med villkoren för spanska fiskefartygs tillträde till vattnen 6–12 sjömil utanför den franska Atlantkusten, mellan gränsen till Spanien och 46° 08' N.

Villkoren för spanska fartygs fiske av pelagiska arter i denna zon härrör från villkoren i artikel 160 i akten om Spaniens anslutning till Europeiska gemenskaperna och bör vara samma som villkoren för franska fartyg i den spanska zonen 6–12 sjömil utanför kusten enligt den ömsesidighetsprincip som bör råda i fråga om tillträdet för en medlemsstats fartyg i andra medlemsstaters zon på 6–12 sjömil.

Spanien förbehåller sig rätten att lägga fram detta ärende för domstolen så att denna del av förordningen ändras."

UTTALANDE 185/02

Uttalande från kommissionen om fiske av ej reglerade arter i vissa delar av gemenskapens fiskevatten

"Fisket av icke reglerade arter i Nordsjön, Skagerrak/Kattegatt och Östersjön kommer att kontrolleras. Om fisket av icke reglerade arter kommer att leda till ökade fiskeansträngningar av arter som omfattas av TAC:er och kvoter skall lämpliga åtgärder vidtas."

UTTALANDE 186/02

Uttalande från rådet och kommissionen om artikel 28.3

"Artikel 28.3 kommer inte att gälla innan genomförandebestämmelser har antagits. Dessa genomförandebestämmelser kommer att innefatta regler och förfaranden enligt vilka den kuststat i vars exklusiva ekonomiska zon inspektionerna skulle företas måste höras innan ett beslut fattas om huruvida en inspektion av fiskefartyg som för den inspekterande medlemsstatens flagg eller en inspektion enligt ett särskilt övervakningsprogram skall genomföras.

Dessa genomförandebestämmelser kommer även att innefatta regler och förfaranden för de berörda inspektionsfartygens tillträde till, och verksamhet medan de befinner sig i, kuststatens exklusiva ekonomiska zon."

UTTALANDE 187/02

Uttalande från kommissionen om artikel 31.2

"Begreppet "fiskeriintressen i det berörda havsområdet eller den berörda fiskezonen" skall innebära att varje medlemsstat har fiskeintressen i det berörda havsområdet eller den berörda fiskezonen om den förklarar att den har sådana intressen och att den skall ha rätt att delta i den regionala rådgivande nämnd som omfattar det berörda havsområdet eller den berörda fiskezonen."

UTTALANDE 188/02

Uttalande från den spanska delegationen om förordningarna (EG) nr 685/95 och (EG) nr 2027/95

"Spanien förklarar att bestämmelserna i förordningarna (EG) nr 685/95 och (EG) nr 2027/95 i fråga om anpassningen av bestämmelserna om övergångsperiod för Spaniens fullständiga integrering i den gemensamma fiskeripolitiken, enligt bekräftelse från juridiska avdelningen vid Europeiska unionens råd, upphör att gälla från och med den 1 januari 2003.

Spanien förklarar därför att landet från och med detta datum inte anser sig skyldigt att uppfylla dessa bestämmelser och kommer att handla i enlighet därmed."

UTTALANDE 189/02

Uttalande från den portugisiska delegationen om rådets förordningar (EG) nr 685/95 och (EG) nr 2027/95

"Den portugisiska delegationen meddelar att den delar kommissionens åsikt att förordningarna (EG) nr 685/95 och (EG) nr 2027/95 om anpassning av bestämmelserna för övergångsperioden för att fullt ut integrera Portugal och Spanien i den gemensamma fiskeripolitiken fortsätter att gälla fram till antagandet av den gemenskapslagstiftning som skall ersätta dem."

UTTALANDE 190/02

Uttalande från den irländska delegationen om rådets förordningar nr 685/95 och nr 2027/95

"Irland förklarar att rådets förordningar (EG) nr 685/95 och (EG) nr 2027/95 fortfarande är fullt tillämpliga och inte har återkallats, ändrats eller upphävts av rådet. Dessa förordningar som föreskriver Spaniens och Portugals fulla införlivande i de västliga vattnen antogs av rådet för att bevara resursbalansen i denna mycket känsliga zon. Dessa förordningar upphävdes inte den 31 december 2002. Eftersom förordningarna fortfarande är fullt i kraft kommer Irland att fortsätta tillämpa förordningarna i sin exklusiva fiskerizon."

UTTALANDE 191/02

Uttalande från rådet om finansiering

"Rådet uppmanar kommissionen att utvärdera möjligheten av ytterligare finansiering av skrotningsfonden."

UTTALANDE 192/02

Uttalande från rådet och kommissionen om förnyelse av fiskefartyg

"Rådet och kommissionen är eniga om att ingen FFU-omprogrammering enligt artikel 14.2 i rådets förordning (EG) nr 1260/1999 av den 21 juni 1999 om allmänna bestämmelser för strukturfonderna kan leda till en ökning av de ekonomiska resurser som ursprungligen tilldelades för förnyelse av flottan. Kommissionen kommer därför inte att samtycka till någon överföring av ytterligare ekonomiska resurser för att prioritera förnyelse av flottan i något programdokument."

UTTALANDE 193/02

Uttalande från den spanska delegationen om fördelningen av fiskekvoter i Nordsjön

"Den spanska delegationen beklagar att rådet inte har beslutat att tilldela Spanien de fiskekvoter i Nordsjön som begärdes i dokument 13965/02 med avseende på

marulk
sandskädda och rödspätta
glasvar
bergtunga och rödtunga
blåvittling
slätvar och piggvar
rocka
pigghaj
taggmakrill.

Spanien anser att dess begäran är fullt ut motiverad eftersom förbudet mot tillträde till fiske i denna zon fram till den 1 januari 2003, vilket härrör från anslutningsakten, förhindrade rådet att ta hänsyn till de spanska intressena när dessa fiskemöjligheter fördelades.

Den spanska delegationen är missnöjd med detta beslut som förhindrar Spaniens fullständiga integrering i den gemensamma fiskeripolitiken i detta avseende och förbehåller sig rätten att vända sig till Europeiska gemenskapernas domstol för att hävda sina rättigheter."

UTTALANDE 194/02

Uttalande från den brittiska och den irländska delegationen om Haag-preferenserna

"Förenade kungariket och Irland anser att Haag-preferenserna utgör en integrerad del av relativ stabilitet som avspeglar behovet av att trygga de särskilda behoven i regioner där lokalbefolkningen är särskilt beroende av fiske och industrier med anknytning till detta. Detta erkänns särskilt i gemenskapens fiskeripolitik och angavs i rådets förordning (EEG) nr 170/83 och rådets förordning (EEG) nr 3760/92. Det har återigen angivits i rådets förordning (EG) nr 2371/2002. Rådet har i sina beslut om kvoter erkänt de berörda medlemsstaternas åberopande av Haag-preferenserna under mer än tio år, och tillämpningen av bestämmelserna beskrivs i kommissionens arbetsdokument från oktober 1995. Dessutom förklarade EG-domstolen (1998) att det var lämpligt att rådet verkställde principen om relativ stabilitet genom att använda fördelningsmetoden tillsammans med tillämpningen av Haag-preferenserna för att beakta de särskilda behoven i delar av Förenade kungariket och i Irland. Förenade kungariket och Irland vidhåller sin åsikt att åberopandet av Haag-preferenserna fortfarande är en väsentlig del av systemet för relativ stabilitet, som det används enligt den gemensamma fiskeripolitiken, och de förväntar sig att kommissionen och rådet skall fortsätta att respektera åberopande av Haag-preferenserna. Förenade kungariket och Irland noterar kommissionens avsikt att enligt avsnitt 3.3 i handlingsplanen föreslå ökad insyn vid tillämpningen av Haag-preferenserna."

UTTALANDE 195/02

Uttalande från den belgiska, danska, tyska, franska och nederländska delegationen om Haag-preferenserna

"Belgien, Danmark, Tyskland, Frankrike och Nederländerna anser att fördelningsnycklarna för medlemsstaterna godkändes slutgiltigt 1983. Dessa nycklar utgör grundvalen för relativ stabilitet, som är en princip som fastställts genom den grundförordning som styr den gemensamma fiskeripolitiken. Det är vår uppfattning att Haag-preferenserna strider mot principen om relativ stabilitet.

Vidare leder Haag-preferenserna under år med knappa eller minskande bestånd till orimliga extra tilldelningar på andra medlemsstaters bekostnad.

Vi motsätter oss tillämpningen av Haag-preferenserna, som strider mot principen om relativ stabilitet, vilket också ordförandeskapets nuvarande kompromiss gör."

UTTALANDE 196/02

Uttalande från den irländska delegationen om relativ stabilitet

"Den irländska delegationen framhåller på nytt att den irländska regeringen är helt övertygad om att den samlade andel av fiskbestånden som tilldelas irländska fiskare i form av kvoter inte motsvarar en rättvis och rimlig nivå, inte uppfyller åtagandena i bilaga VII till rådets resolution av den 3 november 1976 och inte överensstämmer med gemenskapens allmänna mål för regional utveckling.

Den irländska delegationen förbehåller sig följaktligen rätten att kontinuerligt ta upp denna fråga igen antingen i samband med relevant utveckling av förslag som gäller fiskesektorn eller inom ramen för någon annan lämplig gemenskapspolitik. Den irländska regeringen kommer därför att fortsätta att driva denna fråga till dess att en tillfredsställande lösning har uppnåtts."

UTTALANDE 197/02

Uttalande från den franska delegationen om överlåtelse av kvoten för gulstjärtsskädda till Saint-Pierre-et-Miquelon

"Frankrike är sedan 1996 på Saint-Pierres-et-Miquelons vägnar medlem av Fiskeriorganisationen för Nordatlantens västra del. När territoriet från och med 1985 inte längre omfattades av den gemensamma fiskeripolitiken, eftersom det ändrat status och det tillhör kategorin utomeuropeiska länder och territorier i Romfördragets mening, förblev kvoten för gulstjärtsskädda, som hade fiskats av fartyg från Saint-Pierre, tilldelad Europeiska gemenskapen.

Även om kvoten är blygsam, är den viktig för territoriet, vilket har föranlett regelbundna framställningar från regeringens sida om att den skall överlåtas till Saint-Pierre-et-Miquelon. Frankrike kräver fortfarande på Saint-Pierre-et-Miquelons vägnar att gemenskapskvoten för gulstjärtsskädda överlåts."

UTTALANDE 198/02

Uttalande från den tyska delegationen om överföring av Grönlands hälleflundra till Norge

"Tyskland har rätt till en andel av Grönlands kvot av hälleflundra enligt det fjärde protokollet med Grönland. En del av den överförs till Norge för år 2003 utan Tysklands samtycke. Detta arrangemang måste begränsas till år 2003 som en tillfällig åtgärd. Det utgör inte något prejudikat för kommande år."

UTTALANDE 199/02

Uttalande från den spanska delegationen om fördelningen för år 2003 av vissa fångstkvoter i isländska, estniska, lettiska och litauiska vatten

"Den spanska delegationen anser att fördelningen av djuphavskungsfisk i isländska vatten och av fiskemöjligheterna i estniska, lettiska och litauiska vatten mellan medlemsstaterna för år 2003 inte på något sätt påverkar den fördelning som skall göras för kommande år eftersom det handlar om nya fiskemöjligheter som härrör från nya avtal mellan gemenskapen och dessa länder i vilka alla medlemsstater har rätt att delta i enlighet med bl.a. domstolens dom av den 13 oktober 1992 i mål C-63/90."

UTTALANDE 200/02

Uttalande från den spanska delegationen om outnyttjade fiskemöjligheter i avtalen med Färöarna, Grönland, Island, Estland, Lettland, Litauen och Norge

"Den spanska delegationen, som beaktar de slutsatser som antogs av rådet den 30 oktober 1997 rörande fiskeavtal med tredje land, särskilt punkt 4 i, bekräftar åter den vikt delegationen fäster vid en flexibel tillämpning av fiskeavtalen, i synnerhet med avseende på överföringar av fiskemöjligheter från en medlemsstat till en annan i de fall då underutnyttjande förekommer, utan att detta inverkar på principen om den relativa stabiliteten.

Trots den tid som förflutit sedan rådet antog dessa slutsatser innehåller förordningen om högsta tillåtna fångster och kvoter för 2003 inga bestämmelser om överföringar av de fiskemöjligheter som anges i fiskeavtalen, i synnerhet i avtalen med Färöarna, Grönland, Island, Estland, Lettland, Litauen och Norge. Dessa överföringar är klart nödvändiga för att uppnå en korrekt fiskeförvaltning och avsaknaden av dem kan äventyra ett fullständigt utnyttjande av fiskemöjligheterna inom ramen för dessa avtal, vilket utgör ett väsentligt inslag för att hela gemenskapens intressen skall kunna tillvaratas.

Den spanska delegationen upprepar att det är nödvändigt att konkreta förslag avseende tillämpningen av dessa slutsatser från rådet läggs fram snarast."

UTTALANDE 201/02

Uttalande från den tyska delegationen om överföring av fiskemöjligheter

"Den tyska delegationen framhåller ånyo vikten av de slutsatser som antogs av rådet den 30 oktober 1997 om fiskeavtal med tredje land. Dessa omfattar en uppmaning till kommissionen att överväga i vilken utsträckning större flexibilitet kan uppnås vid genomförandet av fiskeavtal och tar bland annat upp arrangemang som tillåter att fiskemöjligheter överförs från en medlemsstat till en annan vid underutnyttjande, utan att det påverkar principen om relativ stabilitet.

Den tyska delegationen framhåller ånyo att det skulle stå i strid med principen om relativ stabilitet att bemyndiga kommissionen att överföra fiskemöjligheter från en medlemsstat till en annan när det gäller fiskeavtalen med Färöarna, Grönland, Island, Estland, Lettland och Litauen."

UTTALANDE 202/02

Uttalande från den tyska delegationen om rödfisk i isländska vatten

"Den tyska delegationen anser att fördelningen mellan medlemsstaterna av fiskerättigheter för rödfisk som beviljats av Island för år 2003 överensstämmer med principen om relativ stabilitet."

UTTALANDE 203/02

Uttalande från den tyska delegationen om fördelningen av fiskekvoter i Östersjön

"Den tyska delegationen förutsätter att fördelningen av rättigheter till medlemsstaterna av torsk, sill, lax och skarpsill som beviljats av Estland, Lettland och Litauen för år 2003, som rådet samtyckte till den 20 december 2002, inte kommer att påverka principen om relativ stabilitet."

UTTALANDE 204/02

Uttalande från kommissionen och rådet om ansjovis i Biscayabukten

"Kommissionen och rådet kommer under 2003, så snart det är möjligt, att utarbeta en förvaltningsstrategi för ansjovisbeståndet i Biscayabukten med hänsyn till denna arts korta livstid och svårigheterna att i god tid före fiskesäsongen uppskatta den årliga biomassan."

UTTALANDE 205/02

Uttalande från medlemsstaterna, kommissionen och rådet om havsaborre

"Medlemsstaterna kommer att begränsa sin fiskeansträngning till senaste års nivåer när det gäller riktat fiske på havsaborre i gemenskapens vatten i Atlanten.

Före den 15 varje månad skall varje medlemsstat underrätta kommissionen om de kvantiteter havsaborre från gemenskapens vatten i Atlanten som har landats föregående månad i enlighet med de villkor och förfaranden som föreskrivs i artikel 15.1 i rådets förordning (EEG) nr 2847/93.

Rådet och kommissionen är eniga om att fångsterna från 2003 och framåt inte kommer att ingå i beräkningen av historiska fångster i samband med en eventuell framtida fördelning av kvoter för beståndet av havsaborre i Atlanten."

UTTALANDE 206/02

Uttalande från rådet om blåfenad tonfisk

"Rådet erkänner Greklands begäran om omprövning av fångststatistiken för blåfenad tonfisk mot bakgrund av reviderade uppgifter från ICCAT."

UTTALANDE 207/02

Uttalande från kommissionen och rådet om det svenska makrillfisket

"Kommissionen kommer att fortsätta sina ansträngningar för att så snart som möjligt nå en tillfredsställande lösning för att Sverige skall kunna fiska sin makrillkvot, som under 2003 är begränsad till ICES IIIa och gemenskapens vatten i IVab, också i Norges fiskezoner i ICES IVab."

"Rådet välkomnar de framsteg som redan har gjorts när det gäller detta problem, och noterar kommissionens avsikt att fortsätta ansträngningarna för att så snart som möjligt finna en tillfredsställande lösning för att Sverige skall kunna fiska sin makrillkvot, som under 2003 är begränsad till ICES IIIa och gemenskapens vatten i IVab, också i Norges fiskezoner i ICES IVab."

UTTALANDE 208/02

Uttalande från kommissionen och rådet om fleråriga planer

"Kommissionen och rådet kommer under 2003 att utarbeta och anta fleråriga planer för följande bestånd:

- Kummel – sydliga bestånd (områdena VIIc och IXa)
- Tunga i område VIIe (västra Engelska kanalen)
- Tunga i område VIIIab (Biscayabukten)
- Kolja i område VIb (Rockall)
- Havskräfta i område VIIc (Kantabriska sjön)
- Havskräfta i område IXa (västra Iberiska halvön)

Kolja och vitling väster om Skottland (område VIa) och i Irländska sjön (område VIIa) påverkas av återhämtningsplanerna för torsk i dessa områden. Sådana planers inverkan på bestånden av kolja och vitling skall utvärderas under 2003."

UTTALANDE 209/02

Uttalande från kommissionen om stängda områden för torsk

"Kommissionen kommer under det första halvåret 2003 att inhämta vetenskapliga utlåtanden om

- avgränsningen av lekområden för torsk i Nordsjön och väster om Skottland, och
- en analys av de biologiska och ekonomiska följderna av ett område med permanent fiskestopp för att skydda torsken i dessa områden.

Hänsyn kommer att tas till dessa utlåtanden i de förslag till framtida tekniska åtgärder som kommissionen skall lägga fram senast i juli 2003."

UTTALANDE 210/02

Uttalande från rådet om återhämtningsplanen

"Rådet förklarar att ett system för begränsning av fiskeansträngningen skall utgöra en del av återhämtningsplanen. Det ändrade kommissionsförslaget är fortfarande aktuellt och kommer även fortsättningsvis att utgöra grunden för arbetet i rådet. Rådet uppmanar kommissionen att senast den 15 februari 2003 lägga fram ytterligare underlag för ett beslut som rådet kommer att anta före den 31 mars 2003 i syfte att det skall träda i kraft den 1 juli 2003."

UTTALANDE 211/02

Uttalande från rådet och kommissionen om torsk- och kummelbeståndens återhämtning

"Rådet och kommissionen förklarar att TAC för de bestånd som berörs av torsk- och kummelbeståndens återhämtning kommer att ses över i mitten av 2003 mot bakgrund av nya vetenskapliga utlåtanden.

Rådet noterar kommissionens avsikt att

- begära att STECF utför en halvårsbedömning av torskbestånden i Nordsjön, Irländska sjön och västra Skottland, som grundas på de undersökningar som nyligen gjorts eller på dem som planeras till februari–mars 2003 och för både torsk och kummel en bedömning av tekniska åtgärder och andra förvaltningsåtgärder som vidtagits under 2001 och 2002, och
- efter samråd med STECF överväga det bidrag som ytterligare tekniska åtgärder skulle kunna medföra för torsk- och kummelbeståndens återhämtning, t.ex. ökning av maskstorlekarna, andra åtgärder för att öka fiskeredskapens selektivitet, stängda områden och förbud mot att använda vissa fiskemetoder och lägga fram nödvändiga förslag före den 30 juni 2003."

UTTALANDE 212/02

Uttalande från rådet

"Rådet uppmanar Europol och Eurojust att hålla regelbundna möten av operativa skäl och för att genomföra detta beslut på bästa och mest effektiva sätt. I det avtal som skall ingås mellan Europol och Eurojust skall reglerna för sådana möten fastställas."

UTTALANDE 213/02

Uttalande från kommissionen

Till artikel 3

"Kommissionen förbinder sig att, när den avser att inrätta ett genomförandeorgan, till den kommitté som avses i artikel 23.1 i denna förordning, lämna en finansieringsöversikt i enlighet med bestämmelserna i artikel 28 i budgetförordningen av den 25 juni 2002 för Europeiska gemenskapernas allmänna budget, vilken skall innehålla en detaljerad utvärdering av budgetkonsekvenserna, inklusive besparingar och omfördelningar av anslag som gjorts disponibla."

UTTALANDE 214/02

Uttalande från kommissionen

Till artikel 15

"I enlighet med de i artikel 15 föreskrivna bestämmelserna i förordningen om stadgar för genomförandeorganen: *"Vid genomförandet av sin driftbudget skall alla genomförandeorgan tillämpa bestämmelserna i en standardbudgetförordning som kommissionen skall fastställa."* Kommissionen förbinder sig att samråda med Europaparlamentet, rådet och revisionsrätten om utkastet till standardbudgetförordning."

UTTALANDE 215/02

Uttalande från kommissionen

Till artikel 18

"Kommissionen förklarar att den kommer att se till att genomförandeorganen inte använder sig av privaträttsliga avtal, vilka faller under nationell lagstiftning, annat än i undantagsfall och med iakttagande av domstolens rättspraxis."

UTTALANDE 216/02

Uttalande från kommissionen

Till den rättsliga grunden

"Kommissionen noterar att det råder enighet inom rådet om att ersätta den rättsliga grund som kommissionen föreslår, nämligen artikel 133, med artikel 175.1 i fördraget. Kommissionen anser att artikel 133 är den riktiga rättsliga grunden och förbehåller sig rätten att använda de lagliga medel som står till dess förfogande."

UTTALANDE 217/02

Uttalande från den belgiska och den österrikiska delegationen

"Belgien och Österrike anser att det är en politisk och inte en juridisk åtgärd att fastställa en tidtabell för Europeiska gemenskapens samtidiga antagande av en extern rättsakt, genom ett beslut om ratificering av en multilateral miljökonvention, och en intern rättsakt, genom antagande av en förordning om genomförande av denna externa rättsakt.

Beslutet om ratificering av Rotterdamkonventionen (PIC), där en sådan tidtabell behandlas i skäl 6, får inte bilda prejudikat för framtida beslut om ratificering av multilaterala miljökonventioner, som till exempel Stockholmskonventionen om långlivade organiska föreningar."

UTTALANDE 218/02

Uttalande från kommissionen

Till den rättsliga grunden

"Kommissionen noterar att det råder enighet inom rådet om att ersätta den rättsliga grund som kommissionen föreslår, nämligen artikel 133, med artikel 175.1 i fördraget. Kommissionen anser att artikel 133 är den riktiga rättsliga grunden och förbehåller sig rätten att använda de rättsmedel som står till dess förfogande."

UTTALANDE 219/02

Uttalande från rådet

"Rådet upprepar sin gemensamma ståndpunkt 2001/758/GUSP av den 29 oktober 2001 om kampen mot olaglig handel med diamanter i syfte att bidra till förebyggande och lösning av konflikterna och kommer fortsatt att stödja samrådsprocessen mellan regeringarna, näringslivet och det civila samhället – den så kallade Kimberleyprocessen. Rådet konstaterar att medlemsstaterna i detta syfte kan närvara vid möten i egenskap av enskilda länder och medverka inom ramen för sin nationella befogenheter, utan att detta skall påverka Europeiska gemenskapens befogenheter inom Kimberleyprocessens certifieringssystem, där kommissionen företräder gemenskapen."

UTTALANDE 220/02

Gemensamt uttalande från rådet, medlemsstaterna och kommissionen

"Rådet, medlemsstaterna och kommissionen förklarar inom ramen för utvecklingsprogrammen och i enlighet med sina respektive befogenheter att framställningar om bistånd från sådana utvecklingsländer som producerar och exporterar rådiamanter, särskilt om de tillhör de minst utvecklade länderna, bör ges en välvillig prövning om syftet är att dessa länder skall kunna fullgöra sina skyldigheter och åtaganden enligt Kimberleyöverenskommelsen. Medlemsstaterna och kommissionen kommer i nära samarbete med de berörda länderna att utreda hur tekniskt bistånd kan lämnas vid genomförandet av certifieringssystemet."

UTTALANDE 221/02

Uttalande från den belgiska delegationen

"Belgien kan godta bilaga IV (med rubriken "Det gemenskapscertifikat som avses i artikel 2") enligt förslaget till rådets förordning om genomförande av Kimberleyprocessens certifieringssystem för den internationella handeln med rådiamanter med förbehållet att detta godkännande endast gäller själva texten i bilaga IV och inte får tolkas som att det omfattar någon förlaga till certifikat som inte utgör en del av texten."

DECEMBER 2002	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
2470:e mötet i rådet (sysselsättning, socialpolitik, hälso- och sjukvård och konsumentfrågor) den 3 december 2002 Rådets resolution om en strategi för gemenskapens konsumentpolitik 2002–2006 Dok. 14740/02 Rådets rekommendation om förebyggande av rökning och om initiativ för en effektivare tobakskontroll Dok. 15294/02 + REV 1 (sv) Rådets slutsatser om fetma Dok. 14739/02 2472:e mötet i rådet (transport, telekommunikation och energi) den 5 december 2002 Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om grundläggande kompetens och fortbildning för förare av vissa vägfordon för gods- eller persontransport och om ändring av rådets förordning (EEG) nr 3820/85 och rådets direktiv 91/439/EEG samt om upphävande av rådets direktiv 76/914/EEG Dok. 8938/02 + COR 1 (fr,de,it,pt,sv,fi) + COR 2 (en) + ADD 1 REV 1 2473:e mötet i rådet (miljö) den 9 december 2002 Rådets beslut om ingående av ett avtal genom skriftväxling om provisorisk tillämpning av protokollet om fastställande för perioden 1 juni 2002–31 maj 2005 av de fiskerättigheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Demokratiska republiken São Tomé och Príncipes regering om fiske utanför São Tomé och Príncipes kust Dok. 11465/02	D röstade emot

DECEMBER 2002	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets förordning om ingående av protokollet om fastställande för perioden 1 juni 2002–31 maj 2005 av de fiskerättigheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Demokratiska republiken São Tomé och Príncipes regering om fiske utanför São Tomé och Príncipes kust Dok. 11464/02 Rådets beslut om ingående av ett avtal genom skriftväxling om provisorisk tillämpning av protokollet om fastställande för perioden 3 augusti 2002–2 augusti 2004 av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Angolas regering om fiske utanför Angola Dok. 13267/02 + COR 1 (nl) + COR 2 (en) + COR 3 (de) Gemensam ståndpunkt antagen av rådet den 9 december 2002 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av en gemensam nomenklatur för statistiska territoriella enheter (NUTS) Dok. 14052/02 + REV 1 (fi) + COR 1 (de) + COR 2 (pt) + ADD 1 REV 1 2474:e mötet i rådet (allmänna frågor och yttre förbindelser) den 10 december 2002 Europeiska unionens särskilda representanter • Rådets gemensamma åtgärd om ändring och förlängning av uppdraget för Europeiska unionens särskilda representant i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien Dok. 14004/02 • Rådets gemensamma åtgärd om ändring och förlängning av uppdraget för Europeiska unionens särskilda representant i Afghanistan Dok. 14008/02 • Rådets gemensamma åtgärd om ändring och förlängning av uppdraget för Europeiska unionens särskilde representant för fredsprocessen i Mellanöstern Dok. 14010/02 • Rådets gemensamma åtgärd om ändring och förlängning av uppdraget för Europeiska unionens särskilda representant i området kring de afrikanska stora sjöarna Dok. 14021/02 • Rådets gemensamma åtgärd om ändring och förlängning av Europeiska unionens särskilda representants uppdrag som särskild samordnare för stabilitetspakten för sydöstra Europa Dok. 14015/02	

DECEMBER 2002	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets gemensamma ståndpunkt om restriktiva åtgärder mot Somalia Dok. 14029/02 Rådets beslut om genomförande av gemensam åtgärd 2002/210/GUSP om Europeiska unionens polisuppdrag Dok. 15017/02 + COR 1 Rådets beslut om ingående av avtal mellan Europeiska unionen och Bulgarien, Cypern, Tjeckien, Estland, Ungern, Island, Lettland, Litauen, Norge, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Schweiz, Turkiet och Ukraina om dessa staters deltagande i Europeiska unionens polisuppdrag (EUPM) i Bosnien och Hercegovina Dok. 14601/02 + COR 1 + ADD 1 REV 1 + ADD 3 REV 1 + ADD 4 REV 1 + ADD 5 REV 1 + ADD 6 REV 1 + ADD 7 REV 1 + ADD 8 REV 1 + ADD 9 REV 1 + ADD 11 REV 1 + ADD 12 REV 1 + ADD 13 REV 1 + ADD 14 REV 1 + ADD 15 REV 1 + ADD 16 REV 1 + ADD 17 REV 1 Rådets förordning om de skyddsåtgärder som föreskrivs i AVS-EG-partnerskapsavtalet och om upphävande av förordning (EEG) nr 3705/90 Doc. 11784/02 Rådets förordning om ordningar för jordbruksprodukter och varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter med ursprung i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stilla-havsområdet (AVS-staterna) och om upphävande av förordning (EG) nr 1706/98 Dok. 11769/1/02 REV 1 Rådets beslut om uppfyllandet av villkoren i tilläggsprotokollet till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Tjeckien, å andra sidan, beträffande förlängning av den period som anges i artikel 8.4 i protokoll 2 till Europaavtalet Dok. 14890/02 Interinstitutionellt avtal om förlängning av det interinstitutionella avtalet om finansieringen av konventet om Europeiska unionens framtid Dok. 14249/02 + COR 1 (en) + COR 2 + COR 3 (es)	

DECEMBER 2002	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Skriftligt förfarande avslutat den 12 december 2002 - Rådets gemensamma ståndpunkt om uppdatering av gemensam ståndpunkt 2001/931/GUSP om tillämpning av särskilda åtgärder i syfte att bekämpa terrorism och om upphävande av gemensam ståndpunkt 2002/847/GUSP Dok. 15024/02, inklusive bilagan - Rådets beslut om genomförande av artikel 2.3 i förordning (EG) nr 2580/2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism och om upphävande av beslut 2002/848/EG Dok. 15025/02, inklusive artikel 1 2476:e mötet i rådet (jordbruk och fiske) den 16–20 december 2002 Rådets förordning om ingående av ett protokoll om fastställande för perioden 3 augusti 2002–2 augusti 2004 av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Angolas regering om fiske utanför Angola Dok. 13269/02 Rådets förordning om ingående av ett protokoll om fastställande för perioden 1 juli 2002–30 juni 2006 av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Senegals regering om fiske utanför Senegals kust Dok. 14459/02 Rådets beslut om undertecknande och ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Turkiet om prekursorer och kemiska ämnen som ofta används vid olaglig framställning av narkotika eller psykotropa ämnen Dok. 14263/02 Rådets beslut om kriterier och förfaranden för mottagning av avfall vid avfallsdeponier i enlighet med artikel 16 i, och bilaga II till, direktiv 1999/31/EG Dok. 14473/02 + REV 1 (fr) + REV 1 COR 1 (fr) + REV 2 (de) + REV 2 COR 1 (de) + REV 3 (pt)	

DECEMBER 2002	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets beslut om undertecknande på gemenskapernas vägnar och provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Kambodja om handel med textilprodukter, vilket paraferades i Phnom Penh den 18 oktober 2002 Dok. 14630/02 Rådets beslut om undertecknande på gemenskapens vägnar och provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Nepal om handel med textilprodukter, vilket paraferades i Bryssel den 23 oktober 2002 Dok. 14633/02 Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om typgodkännande av jordbruks- eller skogsbrukstraktorer, av släpvagnar och utbytbara dragna maskiner till sådana traktorer samt av system, komponenter och separata tekniska enheter till dessa fordon och om upphävande av direktiv 74/150/EEG Dok. 10506/02 + COR 1 (de,es,fr,fi,el,it,nl,sv) + COR 2 (de,da,es,fi) + COR 3 (da,pt) + COR 4 (fi) + ADD 1 Förhandlingar om den nya ordningen för import av spannmål - Rådets beslut om ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater om ändring av de medgivanden för spannmål som anges i EG:s bindningslista CLX som bifogas GATT 1994 Dok. 15538/02 - Rådets beslut om ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Kanada i enlighet med artikel XXVIII i GATT 1994 om ändring av de medgivanden för spannmål som anges i EG:s bindningslista CLX som bifogas GATT 1994 Dok. 15539/02 2477:e mötet i rådet (rättsliga och inrikes frågor) den 19 december 2002 Rådets förordning om avslutande av en översyn (avseende ny exportör) av rådets förordning (EG) nr 1600/1999 om införande av slutgiltiga antidumpningstullar på import av tråd av rostfritt stål med en diameter av minst 1 mm med ursprung i Republiken Indien, om återinförande av tullen på import från en exportör i det landet och om avslutande av registrering av denna import Dok. 15031/02	DK röstade emot S, E, D avstod

DECEMBER 2002	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1601/2001 om införande av en slutgiltig antidumpningstull och slutgiltigt uttag av den preliminära antidumpningstull som införts på import av vissa linor eller kablar, av järn eller stål, med ursprung i Ryska federationen, Konungariket Thailand, Tjeckiska republiken och Republiken Turkiet Dok. 14988/02 Förbindelserna med västra Balkan – Stabiliserings- och associeringsprocessen - Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2248/2001 om vissa förfaranden för tillämpning av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Kroatien, å andra sidan, och av interimsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Kroatien Dok. 13786/02 - Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 153/2002 om vissa förfaranden för tillämpning av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan, och av interimsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien Dok. 13787/02 Rådets beslut om ingående av ett protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden Dok. 14638/02 + COR 1 (de,da,en,es,fi,el,nl,pt,sv) + COR 2 (fr,it) Rådets beslut om ytterligare makroekonomiskt stöd till Republiken Moldavien Dok. 14307/02 Rådets beslut om bemyndigande av medlemsstaterna att i Europeiska gemenskapens intresse underteckna konventionen om behörighet, tillämplig lag, erkännande, verkställighet och samarbete i frågor om föräldraansvar och åtgärder till skydd för barn (1996 års Haagkonvention) Dok. 15063/02 + COR 1	

DECEMBER 2002	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets resolution om särskilt stöd avseende räddningstjänst till de yttersta randområdena och isolerade regioner, öregioner, svårtillgängliga regioner och till glest befolkade regioner i Europeiska unionen Dok. 10862/02 + COR 1 (fr,el,es,pt,sv) Rådets beslut om handel med vissa stålprodukter mellan Europeiska gemenskapen och Ukraina Dok. 14567/02 Rådets beslut om ingående av ett avtal mellan Europeiska unionen och Republiken Polen om denna stats deltagande i Europeiska unionens polisuppdrag (EUPM) i Bosnien och Hercegovina Dok. 15635/02 Rådets gemensamma ståndpunkt om upphävande av restriktiva åtgärder mot "União Nacional para a Independência Total de Angola" (Unita) och om upphävande av de gemensamma ståndpunkterna 97/759/GUSP och 98/425/GUSP Dok. 15466/02 + COR 1 (fi) Rådets gemensamma ståndpunkt om förbud mot import av rådiamanter från Sierra Leone Dok. 15462/02 + COR 1 (fi) Rådets förordning om import till gemenskapen av rådiamanter från Sierra Leone Dok. 15631/02 Utkast till rådets resolution om ändring av direktivet om skadeståndsansvar för produkter med säkerhetsbrister (direktiv 85/374/EEG) Dok. 15653/02 + COR 1 (en) + COR 2 (fr) Rådets resolution om genomförande av en ny arbetsplan för det europeiska samarbetet på kulturområdet: Europeiskt mervärde samt rörlighet för personer och spridning av verk inom kultursektorn Dok. 14181/02 + COR 1 (fr) Rådets resolution om interaktivt medieinnehåll i Europa Dok. 14175/02	

DECEMBER 2002	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets slutsatser om direktivet om television utan gränser Dok. 14180/02 + COR 1 (fr) Rådets resolution om främjande av ett närmare europeiskt samarbete i fråga om yrkesutbildning Dok. 14343/02 + COR 1 (fr) 2478:e mötet i rådet (ekonomiska och finansiella frågor) den 11 december 2002 Rådets beslut om ingående av ett avtal genom skriftväxling om provisorisk tillämpning av protokollet om fastställande för perioden 1 juli 2002–30 juni 2006 av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Senegals regering om fiske utanför Senegals kust Dok. 14460/02 Skriftligt förfarande avslutat den 20 december 2002 • Beslut av företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, om ändring av beslutet av företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, av den 21 februari 2002 om inrättande av en fond för finansieringen av konventet om Europeiska unionens framtid och om finansiella bestämmelser för dess förvaltning Dok. 14251/1/02 REV 1 • Antagande av budgeten för fonden för finansieringen av konventet om Europeiska unionens framtid för budgetåret 2003 Dok. 15382/02 Antagande av programmet för att förbättra samarbetet i Europeiska unionen för att förebygga och begränsa följderna av kemiska, biologiska, radiologiska eller nukleära terroristhot Dok. 14627/02	